

FR

**Enregistrer la garantie**

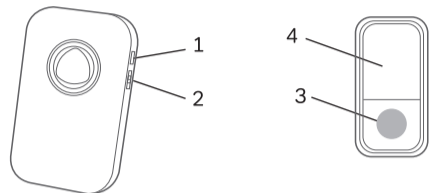
Pour enregistrer votre garantie, remplissez le formulaire en ligne sur [www.chacon.com/warranty](http://www.chacon.com/warranty)

**0. Introduction**

Merci d'utiliser ce produit.  
 • Veuillez lire attentivement toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil.  
 • N'essayez pas de démonter ou de réparer vous-même le produit, faute de quoi le produit ne sera plus sous garantie.

**1. Présentation du produit**

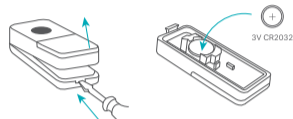
- 1 Mélodie
- 2 Volume
- 3 Bouton poussoir
- 4 Porte-nom



**1.1 Installation de l'unité intérieure et extérieure**

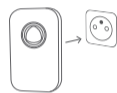
**1.1.1 Installation de la batterie (bouton-poussoir)**

1. À l'aide d'un tournevis plat, ouvrez l'appareil.
2. Insérez la batterie en veillant à respecter la polarité (+ / -).
3. Vérifiez que le joint d'étanchéité soit bien placé avant de refermer l'appareil.
4. Refermer l'appareil.



**1.1.2 Unité intérieure (carillon)**

Branchez le carillon dans une prise adaptée, avec une puissance de 110~240V



**1.2. Montage mural**

**1.2.1. Unité extérieure (bouton-poussoir)**

Ouvrez l'émetteur avec un tournevis plat et séparez la partie avant de la partie arrière. Ensuite, fixez la partie arrière au mur à l'aide des deux vis fournies à une hauteur appropriée.

**V1** CONSEIL : Pour l'installation, vous aurez besoin d'une perceuse et d'un tournevis cruciforme.

**IMPORTANT:** Avant de percer un trou dans le mur, assurez-vous qu'il n'y ait pas de câbles ou de tuyaux que vous pourriez accidentellement endommager

Vous pouvez coller l'émetteur avec le ruban adhésif double face (inclus) à une hauteur appropriée.

**V2** NOTE : Si vous installez votre bouton poussoir sur une surface en uPVC (Polychlorure de vinyle) ou en métal, veuillez noter que la portée de transmission sera réduite.

**2. Utilisation du produit**

Après avoir branché l'unité intérieure dans votre prise murale, il ne vous reste quelques étapes afin que votre tout nouveau carillon soit opérationnel.

1. Une fois le récepteur branché sur le secteur, vous entendrez le son « Ding Dong », qui signifie qu'il est entré en mode d'appairage. À partir de là, vous avez 120 secondes pour synchroniser les deux unités.
2. Appuyez ensuite sur le bouton de l'émetteur.
3. Si vous entendez un « Ding Dong », cela signifie que le processus d'appairage a été effectué avec succès.
4. Choisissez le volume et la musique de votre choix et appuyez à nouveau sur le bouton poussoir pour sauvegarder votre choix.

**3. Changer de mélodie et le volume**

Si vous souhaitez modifier la mélodie de votre sonnette de porte, il vous suffit d'appuyer sur le bouton « mélodie » et de choisir la musique qui vous convient, ainsi que le volume adéquat.

**4. Synchroniser plusieurs appareils**

Le processus pour synchroniser un second bouton-poussoir est identique à la méthode expliquée ci-dessus. Vous pouvez relier jusqu'à 8 boutons-poussoir sur un même carillon. Une fois le 9e ajouté, le 1er relié à votre carillon, se désynchronisera automatiquement.

REMARQUE : un bouton-poussoir peut être relié à autant de carillon que vous souhaitez.

**5. Réinitialisation de l'appareil**

Si vous souhaitez supprimer votre appairage, ouvrez l'unité extérieure et appuyez sur le petit bouton lorsque le récepteur est en mode appairage. Vous entendrez alors un double « Ding Dong ». Cela signifie que la désynchronisation a réussi.

**6. Conseils de sécurité**

- Si vous ne prévoyez pas d'utiliser l'appareil pendant une longue période, comme en vacances, veuillez retirer la batterie de l'émetteur.
- Une utilisation incorrecte de la batterie peut endommager vos objets à proximité et risquer un incendie ou des blessures graves.
- Veuillez laisser les piles à distance des enfants.
- Recyclez les piles usagées conformément aux pratiques de protection de l'environnement
- Si vous pensez que des piles ont pu être ingérées, consultez immédiatement un médecin. Une ingestion de la pile peut entraîner de graves conséquences : brûlures internes en moins de 2 heures ou décès de la personne

**7. Caractéristiques techniques**

- Radio fréquence: 433,92 MHz
- Distance de transmission: 120 m (champ libre)
- Niveau sonore ajustable : 3 niveaux
- Choix entre 38 mélodies
- Bouton résistant aux intempéries (IP44)
- Batterie (unité extérieure) : 1x3V CR2032 (inclus)
- Carillon enfichable : 220-240V~50Hz, 50mA

**Recyclage**

Ce produit doit être traité conformément à la directive Européenne 2002/96/EC dans le but d'être recyclé ou démonté pour minimiser son impact sur l'environnement. Pour davantage d'informations, veuillez contacter les autorités locales ou régionales.

A usage intérieur exclusivement.

**Support**  
[www.chacon.com/support](http://www.chacon.com/support)

**Déclaration de conformité**

CHACON déclare que l'appareil 84173 est conforme aux exigences et dispositions de la directive RED 2014/53/EU. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : [www.chacon.com/conformity](http://www.chacon.com/conformity)

**Recycling**

Dit product moet zijn verwerkt volgens de Richtlijn nr. 2002/96/EG met het doel van de recycling ervan of moet zijn gedemonteerd op die wijze, dat zijn invloed op de omgeving de kleinst mogelijk was. Meer details wordt aan u door lokale of regionale overheid verstrekt.

Voor gebruik binnenshuis

**Support**  
[www.chacon.com/support](http://www.chacon.com/support)

NL

**Registreren van de garantie**

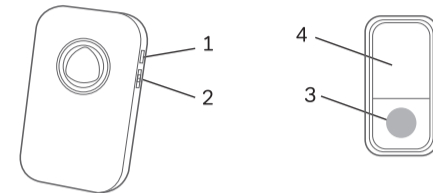
Vul om uw garantie te registreren het onlineformulier in op [www.chacon.com/warranty](http://www.chacon.com/warranty).

**0. Inleiding**

Hartelijk dank voor het kiezen van dit product.  
 • Lees alle instructies aandachtig door voor u het apparaat gebruikt.  
 • Probeer het product niet zelf te demonteren of te repareren want dan vervalt de productgarantie.

**1. Overzicht van het product**

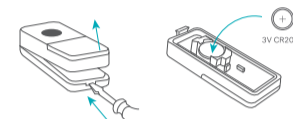
- 1 Belgeluid
- 2 Volume
- 3 Knop
- 4 Naamplaatje



**1.1 Installeren van de binneneenheid en buitenenheid**

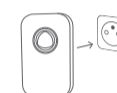
**1.1.1 Plaatsen van de batterij (belknop)**

1. Open het apparaat met een platte schroevendraaier.
2. Plaats de batterij en let hierbij op de polariteit (+ en -).
3. Zorg ervoor dat de pakking goed geplaatst is voordat het apparaat wordt gesloten.
4. Sluit het apparaat terug af.



**1.1.2 Binneneenheid (belgedeelte)**

Sluit het belgedeelte aan op een geschikt stopcontact met een netspanning van 110~240 V.



**1.2. Montage aan de muur**

**1.2.1. Buiteneenheid (belknop)**

Open de zender met een platte schroevendraaier en haal de voorkant los van de achterkant. Bevestig vervolgens de achterkant op de gewenste hoogte aan de muur met de twee bijgeleverde schroeven.

**V1** TIP: Voor het installeren heeft u een boormachine en een kruiskopschroevendraaier nodig.

**BELANGRIJK:** Controleer voor u gaten in de muur boort of er geen kabels of leidingen aanwezig zijn die u per ongeluk zou kunnen beschadigen.

U kunt de zender met de dubbelzijdige plakband (bijgeleverd) op de gewenste hoogte vastplakken.

**V2** OPMERKING: Als u uw belknop op een pvc (polyvinylchloride) of metalen oppervlak installeert, dan wordt het zendbereik minder.

**2. Gebruik van het product**

Nadat in de binneneenheid aangesloten is op het stopcontact, kunt u in enkele stappen uw nieuwe deurbel klaarmaken voor gebruik.

1. Nadat de ontvanger aangesloten is op de netvoeding, hoort u het 'Dingdong'-belgeluid waarmee aangegeven wordt dat de koppelingsmodus ingeschakeld is. U heeft dan 120 seconden om de twee units te koppelen.
2. Druk vervolgens op de knop van de zender.
3. Als u een 'Dingdong'-belgeluid hoort, dan is het koppelingsproces succesvol voltooid.
4. Kies het gewenste volume en belgeluid en druk opnieuw op de belknop om uw keuze op te slaan.

**3. Wijzigen van het belgeluid en het volume**

Als u het belgeluid van uw deurbel wilt wijzigen, druk dan op de belgeluidknop en kies het gewenste belgeluid en voor het volume, druk op de volumeknop en kies het gewenste volume.

**4. Koppelen van meerdere apparaten**

De procedure voor het koppelen van een twee belknop is hetzelfde als de hierboven beschreven procedure. U kunt tot 8 belknoppen aan dezelfde deurbel koppelen. Als een negende toegevoegd wordt, dan wordt de belknop die als eerste aan uw deurbel gekoppeld is losgekoppeld.

OPMERKING: Een belknop kan aan zoveel deurbellen als u wilt gekoppeld worden.

**5. Resetten van het apparaat**

Als u de koppeling ongedaan wilt maken, dan moet u de buitenenheid openen en op het kleine knopje drukken terwijl de ontvanger in de koppelingsmodus staat. U hoort twee 'Dingdong'-belgeluiden. Dit geeft aan dat het loskoppelen gelukt is.

**6. Veiligheidstips**

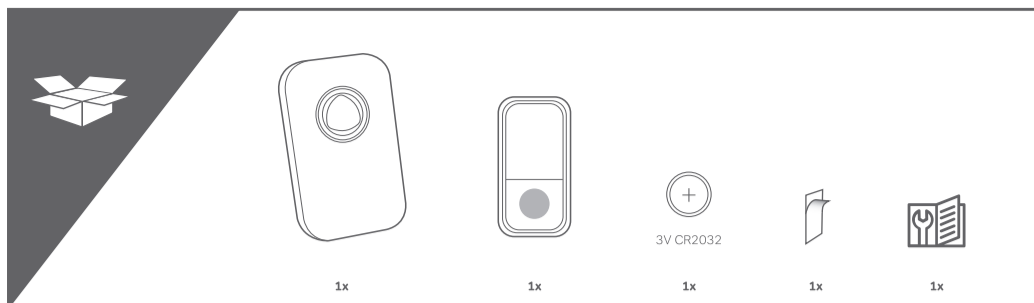
- Als het apparaat langere tijd niet gebruikt wordt, bijvoorbeeld tijdens de vakantie, haal dan de batterij uit de zender.
- Verkeerd gebruik van de batterij kan voorwerpen in de omgeving beschadigen en brandgevaar of ernstig letsel veroorzaken.
- Hou de batterijen uit de buurt van kinderen.
- Recycleer de batterijen overeenkomstig de voorschriften ter bescherming van het milieu.
- Als u denkt dat iemand een batterij ingeslikt heeft, neem dan onmiddellijk contact op met een arts. Het inslikken van een batterij kan ernstige gevolgen hebben, zoals inwendige brandwonden binnen 2 uur of overlijden van de persoon in kwestie.

**7. Technische gegevens**

- Zendfrequentie: 433,92 MHz
- Zendbereik: 120 m (in een open ruimte)
- Instelbaar geluidsniveau: 3 niveaus
- Keuze uit 38 belgeluiden
- Weerbestendige belknop (IP44)
- Batterij (buiteneenheid): 1 x CR2032, 3 V (bijgeleverd)
- Belgedeelte met stekker: 220-240V~50Hz, 50mA

**Conformiteitsverklaring**

CHACON verklaart dat het apparaat 84173 voldoet aan de eisen en bepalingen van de radioapparatuurrichtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op het volgende internetadres: [www.chacon.com/conformity](http://www.chacon.com/conformity)



ES

**Registrar la garantía**

Para registrar la garantía, rellene el formulario en línea en [www.chacon.com/warranty](http://www.chacon.com/warranty)

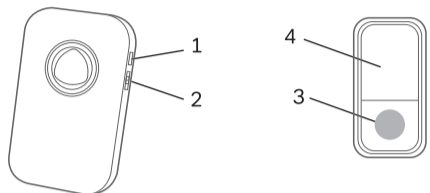
**0.Introducción**

Gracias por utilizar este producto.

- Lea detenidamente todas las instrucciones antes de utilizar el aparato.
- No trate de desmontar ni de reparar usted mismo el producto; de lo contrario, se anulará la garantía de este último.

**1. Presentación del producto**

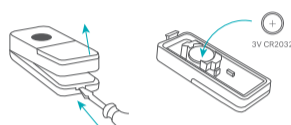
- 1 Melodía
- 2 Volumen
- 3 Botón
- 4 Portanombres



**1.1 Instalación de la unidad interior y exterior**

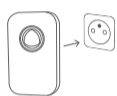
**1.1.1 Instalación de la batería (pulsador)**

1. Con un destornillador plano, abra el aparato.
2. Introduzca la batería respetando la polaridad (+ / -).
3. Compruebe que la junta esté correctamente colocada antes de cerrar la unidad.
4. Vuelva a cerrar el aparato.



**1.1.2 Unidad interior (timbre)**

Conecte el timbre a una toma adaptada, con una potencia de 110~240 V.



**1.2. Montaje en la pared**

**1.2.1. Unidad exterior (pulsador)**

- Abra el emisor con un destornillador plano y separe la parte delantera de la parte trasera. A continuación, fije la parte trasera a la pared con los dos tornillos incluidos a una altura adecuada.
- V1** CONSEJO: para la instalación, necesitará un taladro y un destornillador de cruz.
- IMPORTANTE:** antes de practicar un orificio en la pared, asegúrese de que no haya cables ni tubos que pudiera dañar accidentalmente.
- Puede pegar el emisor con cinta adhesiva de doble cara (incluida) a una altura adecuada.
- V2** NOTA: si instala el pulsador sobre una superficie de uPVC (policloruro de vinilo) o de metal, tenga en cuenta que el alcance de transmisión se reducirá.

**2. Uso del producto**

Después de haber conectado la unidad interior a la toma de pared, solo le quedan unos pasos para que su nuevo timbre esté operativo.

1. En cuanto el receptor se conecte al suministro eléctrico, escuchará el sonido "Ding Dong"; eso significa que ha pasado al modo de asociación. A partir de ese momento, tendrá 120 segundos para sincronizar ambas unidades.
2. A continuación, pulse el botón del emisor.
3. Si escucha un "Ding Dong", significa que el proceso de asociación se ha realizado satisfactoriamente.
4. Seleccione el volumen y la música que prefiere y presione de nuevo el pulsador para guardar su elección.

**3. Cambiar de melodía y el volumen**

Si desea modificar la melodía de su timbre de puerta, solo tiene que pulsar el botón "melodía" y elegir la música que prefiere, así como el volumen adecuado.

**4. Sincronizar varios aparatos**

El proceso para sincronizar un segundo pulsador es idéntico al método explicado anteriormente. Puede conectar hasta 8 pulsadores en un mismo timbre. Una vez añadido el noveno, el primero conectado al timbre se desincronizará automáticamente.

NOTA: un pulsador puede conectarse a tantos timbres como desee.

**5. Restablecimiento del aparato**

Si desea suprimir la asociación, abra la unidad exterior y pulse el pequeño botón cuando el receptor esté en modo de asociación. A continuación, escuchará un doble "Ding Dong". Eso significa que la desincronización se ha realizado correctamente.

**6. Consejos de seguridad**

- Si no tiene la intención de utilizar el aparato durante un largo período de tiempo, por ejemplo, durante las vacaciones, retire la batería del emisor.
- Un uso incorrecto de la batería puede dañar los objetos que están en las inmediaciones y provocar un incendio o lesiones graves.
- Mantenga las pilas alejadas de los niños.
- Recicle las pilas usadas conforme a las prácticas de protección del medio ambiente.
- Si sospecha de que pueda haberse ingerido alguna pila, consulte de inmediato con un médico. La ingestión de una pila puede tener graves consecuencias; quemaduras internas en menos de 2 horas o la muerte de la persona.

**7. Características técnicas**

- Radiofrecuencia: 433,92 MHz
- Distancia de transmisión: 120 m (campo abierto)
- Nivel sonoro ajustable: 3 niveles
- 38 melodías a elegir
- Botón resistente a las inclemencias meteorológicas (IP44)
- Batería (unidad exterior): 1 pila CR2032 de 3 V (incluida)
- Timbre enchufable: 220-240V~50Hz, 50mA

**Reciclaje**

Este producto debe estar procesado acorde a la directiva 2002/96/ES con el propósito de su reciclación o desmantelado de manera que se minimice su efecto al medio ambiente. Consulte las autoridades locales o regionales para obtener más detalles.

Utilización en interior.

**Declaración de conformidad**

CHACON declara que el aparato 84173 cumple con los requisitos y las disposiciones de la directiva RED 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la siguiente dirección: [www.chacon.com/conformity](http://www.chacon.com/conformity)

PT

**Registrar a garantia**

Para registrar a sua garantia, preencha o formulário online em [www.chacon.com/warranty](http://www.chacon.com/warranty)

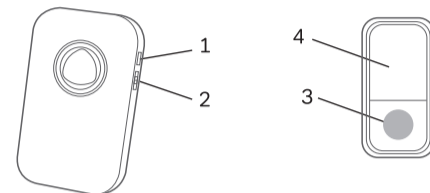
**0.Introdução**

Obrigado por utilizar este produto.

- Leia atentamente todas as instruções antes de utilizar o aparelho.
- Nunca tente desmontar ou reparar o produto sozinho, caso contrário, a garantia será anulada.

**1. Apresentação do produto**

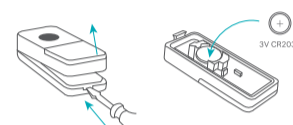
- 1 Melodia
- 2 Volume
- 3 Botão
- 4 Placa de identificação



**1.1 Instalação da unidade interior e exterior**

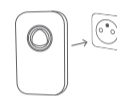
**1.1.1 Instalação da bateria (botão)**

1. Abra o aparelho utilizando uma chave de fendas plana.
2. Insira a bateria respeitando a polaridade (+ / -).
3. Verificar se a junta de vedação está correctamente posicionada antes de fechar a unidade.
4. Feche o aparelho.



**1.1.2 Unidade interior (campainha)**

1. Retire a tampa da bateria. Ligue a campainha a uma tomada adaptada, com uma potência de 110~240 V



**1.2. Instalação na parede**

**1.2.1. Unidade exterior (botão)**

- Abra o emissor com uma chave de fenda plana e separe a parte dianteira da parte traseira. De seguida, fixe a parte traseira na parede com a ajuda dos dois parafusos fornecidos a uma altura adequada.
- V1** CONSELHO: para a instalação, terá necessidade de um berbequim e uma chave de parafusos.
- IMPORTANTE:** antes de fazer um orifício na parede, certifique-se de que não existem cabos ou tubos que possa danificar acidentalmente.
- Pode colar o emissor com fita adesiva de dupla face (incluída) a uma altura adequada.
- V2** NOTA: se instalar o botão numa superfície em uPVC (Policloreto de vinilo) ou em metal, certifique-se de que o alcance de transmissão será reduzido.

**2. Utilização do produto**

Após ligar a unidade interior à tomada de parede, restam apenas alguns passos para que a sua nova campainha esteja operacional.

1. Quando o recetor é ligado à rede de alimentação, ouve-se o som "Ding Dong", que significa que entrou no modo de emparelhamento. A partir desse momento, tem 120 segundos para sincronizar as duas unidades.
2. Prima o botão do emissor.
3. Se ouvir o som "Ding Dong", significa que o processo de emparelhamento foi efetuado com sucesso.
4. Seleccione o volume e a música que preferir e prima novamente o botão para guardar a sua seleção.

**3. Alterar a melodia e o volume**

Se pretender modificar a melodia da campainha, basta premir o botão de melodia e escolher a música pretendida, assim como o volume adequado.

**4. Sincronizar vários aparelhos**

O processo para sincronizar um segundo botão é idêntico ao método explicado. Pode ligar até 8 botões à mesma campainha. Ao ligar o 9o botão, o 1o ligado à campainha é dessincronizado automaticamente.

OBSERVAÇÃO: pode ligar-se um botão à campainha que pretender.

**5. Reinicialização do aparelho**

Se pretender eliminar o emparelhamento, abra a unidade exterior e prima o botão pequeno quando o recetor estiver no modo de emparelhamento. Ouve-se um som duplo "Ding Dong". Isso significa que a dessincronização foi bem sucedida.

**6. Conselhos de segurança**

- Se não pensar em utilizar o aparelho durante um longo período de tempo, como durante as férias, retire a bateria do emissor.
- Uma utilização incorreta da bateria pode danificar os objetos nas proximidades e provocar um incêndio ou ferimentos graves.
- Mantenha as pilhas afastadas das crianças.
- Recicle as pilhas usadas em conformidade com as práticas de proteção do ambiente
- Se desconfiar que as pilhas possam ter sido ingeridas, consulte imediatamente um médico. A ingestão das pilhas pode implicar consequências graves, queimaduras internas em menos de 2 horas ou morte.

**7. Características técnicas**

- Frequência de rádio: 433,92 MHz
- Distância de transmissão: 120 m (campo aberto)
- Nivel sonoro ajustável: 3 níveis
- Escolha entre 38 melodias
- Botão resistente às intempéries (IP44)
- Bateria (unidade exterior): 1 x 3 V CR2032 (incluída)
- Campainha de encaixar: 220-240V~50Hz, 50mA

**Reciclagem**

Este produto deve ser passado pelo tratamento conforme à norma 2002/96/ES para ser reciclado ou desmontado de maneira que a sua inócuência no meio ambiente seja mínima. As autoridades locais ou regionais prestam mais informações detalhadas.

Utilização em espaço interior.

**Declaração de conformidade**

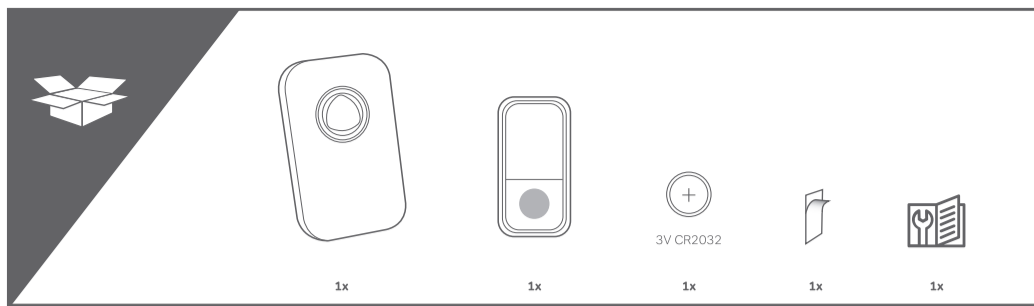
A CHACON declara que o aparelho 84173 está em conformidade com as exigências e disposições da diretiva RED 2014/53/EU. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no website seguinte: [www.chacon.com/conformity](http://www.chacon.com/conformity)

**Support**

[www.chacon.com/support](http://www.chacon.com/support)

**Support**

[www.chacon.com/support](http://www.chacon.com/support)



EN

**Registering your warranty**

To register your warranty, fill in the online form at [www.chacon.com/warranty](http://www.chacon.com/warranty)

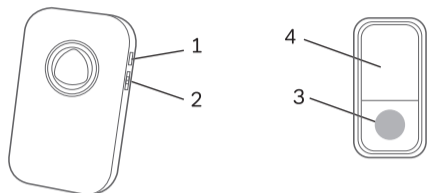
**0.Introduction**

Thank you for using this product.

- Please read the instructions carefully before using the device.
- Do not attempt to dismantle or repair the product yourself as it will invalidate the warranty.

**1. Introduction to the product**

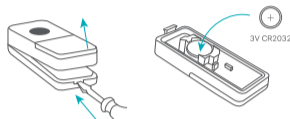
- 1 Ringtone
- 2 Volume
- 3 Button
- 4 Name plate



**1.1 Installing the indoor and outdoor units**

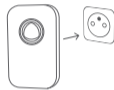
**1.1.1 Installing the battery (pushbutton)**

1. Open the device using a flat screwdriver.
2. Insert the battery, taking care to observe correct polarity (+/-).
3. Check that the gasket is correctly positioned before closing the unit.
4. Close the device.



**1.1.2 Interior unit (chime)**

Connect the chime to a suitable socket with a voltage of 110 - 240V.



**1.2. Wall mounting**

**1.2.1. Outdoor unit (pushbutton)**

Open the transmitter using a flat screwdriver and separate the front and back sections. Then, fix the rear section to an appropriate height on the wall using the two screws provided.

**V1** TIP: For the installation, you will need a drill and a Phillips screwdriver.

**IMPORTANT:** Before drilling a hole in the wall, make sure that there are no cables or pipes that you could accidentally damage.

**V2** You can stick the transmitter at an appropriate height using double-sided adhesive tape (provided)

**NOTE:** If you mount your push-button to a surface made of uPVC (polyvinyl chloride) or metal, please note that the transmission range will be reduced.

**2. Use of the product**

Once you have connected your indoor unit to the wall socket, there are just a few more steps before your new doorbell is working.

1. Once the receiver is connected to the mains power supply, you will hear a "Ding Dong" sound. That means that it has gone into pairing mode. You then have 120 seconds to synchronise the two units.
2. Then press the transmitter button.
3. If you hear a "Ding Dong", it means that the pairing process was successful.
4. Select the volume and tune of your choice, and press the button again to save your selection.

**3. Changing the tune and the volume**

If you wish to change the tune on your doorbell, simply press the "tune" button and choose the tune and the volume you want.

**4. Synchronise several devices**

The process to synchronise a second push button is exactly the same as the method explained above. You can connect up to eight pushbuttons to one doorbell. Once you add a ninth, the first one that was connected to your doorbell will automatically desynchronise.

**NOTE:** A pushbutton can be connected to as many doorbells as you wish.

**5. Resetting the unit**

If you want to delete your pairing, open the outdoor unit and press the small button when the receiver is in pairing mode. You will then hear a double "Ding Dong". This means that synchronisation was successful.

**6. Safety tips**

- If you do not plan to use the unit for an extended period, such as when you are on holiday, please remove the battery from the transmitter.
- Incorrect use of the battery could damage nearby items and cause a fire or serious injuries.
- Keep the batteries away from children.
- Recycle used batteries in line with environmental protection regulations.
- If you think batteries might have been swallowed, consult a doctor immediately. Swallowing a battery can have serious consequences: internal burns within two hours, or even death.

**7. Technical specifications**

- Radio frequency: 433.92 MHz
- Transmission range: 120 m (free field)
- Adjustable volume: 3 levels
- Choice of 38 tunes
- Weatherproof button (IP44)
- Battery (outdoor unit): 1 x CR2032 3-V (included)
- Plug-in doorbell: 220-240V~50Hz, 50mA

**Recycling**

Don't throw batteries or out of order products with the household waste (garbage). The dangerous substances that they are likely to include may harm health or the environment. Make your retailer take back these products or use the selective collect of garbage proposed by your city.



**Support**

[www.chacon.com/support](http://www.chacon.com/support)

**Declaration of conformity**

**CE** CHACON declares that device 84173 conforms with the requirements and provisions of Directive RED 2014/53/EU. The complete text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address: [www.chacon.com/conformity](http://www.chacon.com/conformity)